

EXECUTIF DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

F. 82 — 639

30 MARS 1982. — Décret instituant un prix du Conseil de la Communauté française en vue de couronner un ouvrage à l'usage de l'enseignement et de l'éducation permanente (1)

Le Conseil de la Communauté française a adopté et Nous, Exécutif, sanctionnons ce qui suit :

Article 1er. Il est institué un prix biennal du Conseil de la Communauté française en vue de couronner le meilleur ouvrage à l'usage de l'enseignement et de l'éducation permanente destiné à faire connaître les auteurs de notre Communauté ou à mettre en valeur notre patrimoine culturel, historique ou géographique.

Art. 2. Le montant du prix s'élève à 100 000 francs. Il est indivisible entre des œuvres différentes. Il peut être décerné à des ouvrages écrits en collaboration.

Art. 3. Les ouvrages et anthologies soumis au jury peuvent être inédits ou avoir été publiés au cours des cinq années qui précèdent l'attribution du prix.

Art. 4. Au cas où l'œuvre choisie est inédite, le bureau du Conseil peut accorder une subvention en vue d'en faciliter l'édition si l'impression et l'édition de cet ouvrage sont réalisées au sein de la communauté française.

Art. 5. La composition du jury est la suivante :

a) deux membres de l'Académie de langue et de littérature françaises;

deux membres de l'Association des écrivains belges de langue française;

deux membres du Groupe d'action des écrivains;

deux membres du Conseil de la jeunesse d'expression française;

deux membres du Conseil de la Communauté française;

un représentant du Conseil supérieur de l'édition.

b) Des représentants de l'Inspection de l'enseignement choisis comme suit :

un inspecteur général de l'enseignement;

un inspecteur de l'enseignement primaire;

un inspecteur de l'enseignement secondaire (soit de l'enseignement secondaire inférieur, soit de l'enseignement secondaire supérieur et de l'enseignement supérieur non universitaire).

c) Des représentants du personnel enseignant :

trois instituteurs;

trois professeurs de l'enseignement supérieur pédagogique.

Les enseignants visés au point c du présent article seront choisis de manière que les divers réseaux d'enseignement et les disciplines scolaires concernés soient représentés équitablement.

Art. 6. Le jury désigne un président et un secrétaire en son sein. Le jury ne peut siéger valablement qu'en présence de la majorité de ses membres. Les décisions du jury sont prises à la majorité absolue des voix. Si aucune majorité absolue ne se dégage, le jury peut décider de ne pas attribuer de prix.

Art. 7. Le bureau du Conseil désigne les membres du jury.

Les organisations visées au point a de l'article 5 présentent leurs membres sur une liste double.

Les membres visés aux points b et c de l'article 5 sont présentés sur une liste double par le Ministre-membre de l'Exécutif de la Communauté française qui a l'enseignement dans ses attributions.

Art. 8. Le jury arrête son règlement ainsi que la date d'attribution du prix. Les membres du jury ne peuvent être, en aucun cas, candidats à l'obtention du prix.

Art. 9. Les œuvres doivent être déposées au Conseil de la Communauté française avant le 15 mai de l'année d'attribution du prix.

Le jury commence ses travaux au plus tard le 15 juin.

Art. 10. Le crédit budgétaire relatif au prix décerné par le Conseil, en ce compris les éventuels frais d'édition visés à l'article 4, est inscrit au budget de fonctionnement du Conseil pour la première fois en 1982.

Art. 11. Le présent décret entre en vigueur à la date de sa publication au *Moniteur belge*.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 30 mars 1982.

Le Ministre-Président,

Ph. MOUREAUX

Le Ministre-Membre,

Ph. MONFILS

Le Ministr-Membre,

R. URBAIN

(1) Session 1981-1982.

Documents du conseil. — N° 8-N° 1. Proposition de décret. — N° 8-n° 2. Rapport. Comptes rendu intégral. — Discussion et adoption. Séance du 23 mars 1982.

VERTALING

EXECUTIEVE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 82 — 639

30 MAART 1982. — Decreet houdende de instelling van een prijs van de Raad van de Franse Gemeenschap tot bekroning van een werk ten dienste van het onderwijs en van de permanente opvoeding (1)

De Raad van de Franse Gemeenschap heeft aangenomen en Wij, Executieve, bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Een tweejaarlijkse prijs van de Raad van de Franse Gemeenschap wordt ingesteld tot bekroning van het beste werk ten dienste van het onderwijs en van de permanente opvoeding die tot doel heeft de auteurs van onze Gemeenschap te doen kennen en ons geografisch, historisch en cultureel patrimonium in het daglicht te stellen.

Art. 2. Het totaal van de prijs bedraagt 100 000 frank. Hij is onverdeelbaar onder de verscheidene werken. Hij mag worden toegekend aan werken die samen werden geschreven.

Art. 3. De werken en bloemlezingen die aan de jury worden voorgesteld mogen onuitgegeven of gepubliceerd geworden zijn tijdens de vijf laatste jaren die de toekenning voorafgaan.

Art. 4. Voor het geval het een onuitgegeven werk geldt, mag het dagelijks bestuur van de Raad een toelage verlenen om de uitgave te vergemakkelijken indien de druk en de uitgave van dit werk verwezenlijkt worden binnen de Franse Gemeenschap.

Art. 5. De samenstelling van de jury is de volgende :

a) twee leden van de taalacademie en van de Franse letterkunde;

twee leden van de Vereniging van Belgische schrijvers in het Frans;

twee leden van de partijgroep van de schrijvers;

twee leden van de Jeugdraad in het Frans schrijvend;

twee leden van de Raad van de Franse Gemeenschap;

een vertegenwoordiger van de Hoge Uitgeversraad;

b) Vertegenwoordigers van de Onderwijsinspectie als volgt verkozen :

een inspecteur-generaal van het onderwijs;

een inspecteur van het lager onderwijs;

een inspecteur van het middelbaar onderwijs (hetzij van het lager middelbaar onderwijs, hetzij van het hoger middelbaar onderwijs en van het hoger niet-universitair onderwijs).

c) Vertegenwoordigers van het onderwijzend personeel :
drie onderwijzers;
drie professoren van het hoger pedagogisch onderwijs.

Het onderwijzend personeel vermeldt bij punt C dat dit artikel zal op zulkdanige wijze worden verkozen dat de verscheidene onderwijsnetten en de betreffende schoolvakken billijk zijn vertegenwoordigd.

Art. 6. De jury wijst in zijn midden een voorzitter en een secretaris aan. De jury kan slechts geldig zetelen bij aanwezigheid van de meerderheid van zijn leden. De beslissingen van de jury worden getroffen bij volstrekte meerderheid van de stemmen. Indien geen enkele volstrekte meerderheid wordt bekomen, dan mag de jury beslissen geen prijs toe te kennen.

Art. 7. Het dagelijks bestuur van de Raad wijst de leden van de jury aan.

De verenigingen vermeld bij punt a van artikel 5, stellen hun leden op een dubbele lijst voor.

De leden vermeld bij punt b en c van artikel 5, worden voorgesteld op een dubbele lijst door de Minister-lid van de Executieve van de Franse Gemeenschap die het onderwijs onder zijn bevoegdheid heeft.

Art. 8. De jury bepaalt zijn reglement evenals de toekenningsdatum van de prijs. De leden van de jury mogen, in geen geval, kandidaat zijn voor het verkrijgen van de prijs.

Art. 9. De werken dienen te worden afgegeven bij de Raad van de Franse Gemeenschap vóór 15 mei van het jaar dat de prijs wordt toegekend.

De jury begint zijn werkzaamheden ten laatste op 15 juni.

Art. 10. Het begrotingskrediet betreffende de door de Raad toegekende prijs, waarbij de eventuele uitgeverkosten zijn begrepen, voorzien bij artikel 4, wordt ingeschreven op de werkingsbegroting van de Raad voor de eerste maal in 1982.

Art. 11. Dit decreet treedt in werking op de datum van haar afkondiging in het Belgisch Staatsblad.

Wij vaardigen dit decreet uit en bevelen dat het wordt afgekondigd in het Belgisch Staatsblad.

Brussel, 30 maart 1982.

De Minister-Voorzitter,

Ph. MOUREAUX

De Minister-lid,

Ph. MONFILS

De Minister-lid,

R. URBAIN

(1) Zitting 1981-1982.

Documenten van de Raad. — Nr. 8-nr. 1. Voorstel van Decreet. — Nr. 8-nr. 2. Verslag. Integraal overzicht. — Bespreking en goedkeuring. Zitting van 23 maart 1982.